

# Lexique alphabétique

---

Le lexique alphabétique contient les mots qui sont nouveaux dans la série IV. Les mots déjà rencontrés dans les séries I à III ne sont pas repris dans ce répertoire.

## Les noms

Les noms sont cités avec leur article défini. La formation du pluriel se trouve indiquée derrière un trait oblique (a). L'article pluriel est toujours **die**. Si, après le trait oblique on trouve le tiret -, cela signifie que le singulier et le pluriel de ce nom sont identiques (b). S'il n'y a aucune indication, c'est que le nom ne possède pas de pluriel (c).

- a) *das Schiff* / -e = *das Schiff* / *die Schiffe*
- b) *der Maler* / - = *der Maler* / *die Maler*
- c) *die Romantik*

## Les verbes

Les verbes sont indiqués uniquement avec le cas qu'ils régissent dans les textes de la série (a). Pour les verbes qui modifient leur voyelle radicale (b) ou prennent une inflexion (c) à la 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> personnes du singulier, cela est indiqué après un trait oblique. Les verbes réfléchis sont présentés sous deux formes (d). Pour les verbes réfléchis qui ne s'emploient que sous cette forme réfléchie, le pronom réfléchi est indiqué en caractères gras (e).

- a) *abbauen* + *Akk.* = *abbauen* avec l'accusatif. *Man baut das Salz ab.*  
*ablenken von* + *Dat.* = *ablenken von* avec datif. *Man lenkte vom Krieg ab.*
- b) *treffen* /i = *du triffst, er trifft*
- c) *überfallen* /ä = *du überfällst, er überfällt*
- d) *verstecken: sich* ~ = *sich verstecken*
- e) **sich** *wohl fühlen.*

Le signe ~ remplace le mot déjà cité (a). A l'intérieur d'une expression, on ne répète que le nom et pas l'article (b).

- a) *der Abbau: ~ von Silber* = *der Abbau von Silber*
- b) *der Handball: ~ spielen* = *Handball spielen*

Les mots placés entre parenthèses <*ruhen*> sont des mots extraits du poème de Goethe.

Les noms propres ne sont pas repris dans ce répertoire.

|     |                                 |  |
|-----|---------------------------------|--|
|     | ab: ~ jetzt (24)                | à partir: ~ de maintenant              |
| der | Abbau: ~ von Silber (15)        | l'exploitation: ~ d'argent             |
|     | abbauen: Salz ~ (19)            | exploiter: ~ du sel                    |
| das | Abenteurer/- (1)                | l'aventure                             |
|     | abfahren /ä (20)                | partir (en véhicule)                   |
| der | Abfall/Abfälle (22)             | l'ordure                               |
| das | Abi = das Abitur (6)            | le bac                                 |
|     | ablenken von + Dat. (8)         | détourner de                           |
|     | achten + Akk. (7)               | veiller à                              |
|     | ahoi: Schiff ~! (12)            | ohé: ~ du bateau!                      |
| der | Akkusativ/-e (1)                | l'accusatif                            |
| die | Alchimie (18)                   | l'alchimie                             |
| der | Alchemist/-en (18)              | l'alchimiste                           |
| die | Altbauwohnung/-en (14)          | le vieil appartement                   |
| das | Alter: in meinem ~ (6)          | l'âge: à mon ~                         |
|     | Amerika (1)                     | l'Amérique                             |
|     | anbauen + Akk. (3)              | cultiver                               |
|     | andere (1)                      | d'autres                               |
|     | anderes: und ~ (19)             | autrement: et ~                        |
|     | ändern: sich ~ (14)             | modifier: se changer                   |
|     | aneinander: etwas ~ reihen (14) | aligner qq ch. sur qq ch.              |
| die | Angst: ~ bekommen (18)          | la peur: avoir ~                       |
|     | anhaben + Akk.:                 | avoir ( <i>revêtir</i> ): ~ des gants  |
|     | Handschuhe ~ (9)                |  |
|     | animieren + Akk.:               | animer, inspirer: ~ des acteurs        |
|     | Schauspieler ~ (8)              |  |
|     | ankommen (3)                    | arriver                                |
|     | anmelden + Akk.: ein            | annoncer, déposer: ~ un brevet         |
|     | Patent ~ (18)                   |  |
|     | ansehen/ie + Akk. (15)          | regarder                               |
| der | Apfel/Äpfel (3)                 | la pomme                               |
|     | arbeitslos (6)                  | au chômage                             |
| die | Arbeitslosigkeit (8)            | le chômage                             |
| der | Arbeitsplatz/-plätze (11)       | l'emploi                               |
|     | ärgern + Akk.: jemanden ~ (24)  | mécontenter: ~ quelqu'un               |
|     | arm (4)                         | pauvre                                 |
|     | auffressen/i + Akk. (21)        | dévorer                                |
| die | Aufgabe/-n (20)                 | la tâche, la mission                   |
|     | aufgeben/i: (12)                | cesser, abandonner, fermer             |
|     | eine Praxis ~ (16)              | ~ son cabinet                          |
|     | aufmachen + Akk.:               | ouvrir: ~ un hôtel                     |
|     | ein Hotel ~ (2)                 |  |
|     | aufschreiben + Akk. (22)        | écrire, noter                          |
|     | aufstellen + Akk. (5)           | constituer                             |
| das | Auge/-n: etwas mit eigenen      | l'œil: voir qq ch. de ses propres yeux |
|     | Augen sehen (21)                |  |
| das | Ausland (8)                     | l'étranger ( <i>le pays étranger</i> ) |
|     | ausnutzen + Akk. (11)           | exploiter, profiter                    |
|     | außerdem (9)                    | en outre, par ailleurs                 |
| die | Bahn/-en (20)                   | la voie, le chemin de fer              |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| der | Bart/Bärte (23)                         | la barbe                                |
| der | Bauer/-n (3)                            | le paysan                               |
| der | Baum/Bäume (5)                          | l'arbre                                 |
| die | Bedeutung/-en: ~ bekommen (8)           | l'importance:<br>gagner de l'importance |
|     | befehlen/ie + Dat. + Akk. (3)           | ordonner                                |
|     | behandeln: jemanden gut ~ (7)           | traiter: bien ~ quelqu'un               |
|     | behaupten (18)                          | affirmer                                |
| das | Beispiel/-e: zum Beispiel (8)           | l'exemple: par exemple                  |
| der | Beitrag/Beiträge (13)                   | la cotisation                           |
|     | bekannt (8)                             | connu, célèbre                          |
|     | benutzen als + Akk. (5)                 | utiliser comme                          |
|     | bequem (20)                             | confortable                             |
| der | Berg/-e (20)                            | la montagne                             |
| der | Bergarbeiter/- (15)                     | le mineur                               |
|     | beschäftigen: sich ~ mit<br>+ Dat. (18) | intéresser, s' ~ à                      |
| der | Besen/- (20)                            | le balai                                |
|     | besiedeln + Akk. (7)                    | occuper, peupler                        |
|     | besondere: eine ~ Person (1)            | particulière: une<br>personne ~         |
|     | besser (7)                              | mieux                                   |
|     | besser ... als (20)                     | mieux... que                            |
|     | bestimmt: eine bestimmte<br>Stelle (25) | certain: un ~ endroit                   |
|     | beten (17)                              | prier                                   |
| die | Betonplatte/-n (14)                     | la plaque de béton                      |
|     | bewundern + Akk. (18)                   | admirer                                 |
| das | Bild/-er (22)                           | le tableau                              |
| der | Bildhauer/- (10)                        | le sculpteur                            |
| der | Birnbaum/-bäume (4)                     | le poirier                              |
| die | Birne/-n (4)                            | la poire                                |
|     | bis: ~ ich sterbe (21)                  | jusqu'à [ce que]:<br>~ je meure         |
|     | blühend (10)                            | florissant, prospère                    |
| die | Blüte/-n (25)                           | l'efflorescence ( <i>d'une fleur</i> )  |
| der | Boden/Böden (3)                         | le sol                                  |
| das | Boot/-e (13)                            | le bateau                               |
| das | Bootshaus/- häuser (13)                 | le club pour bateaux                    |
|     | Brandenburg (3)                         | le Brandebourg                          |
| die | Bratwurst/- würste (22)                 | la saucisse à griller                   |
| die | Braunkohle (19)                         | le lignite                              |
|     | breit (10)                              | large                                   |
|     | brennen + Akk. (9)                      | brûler                                  |
| die | Brennessel/-n (9)                       | l'ortie                                 |
| der | Brennesseltee (9)                       | la tisane d'ortie                       |
|     | brillant (1)                            | brillant, superbe                       |
| der | Brocken/- (20)                          | le Brocken                              |
| die | Brockenbahn (20)                        | le petit train du Brocken               |
| die | Bulette/-n (7)                          | la boulette ( <i>de viande</i> )        |
| der | Bund (10)                               | le gouvernement central, le Bund        |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| das | Bundesland/-länder (2)                      | le land, la région fédérale                       |
| die | Burg/-en (18)                               | le château fort                                   |
| die | Chance/- n (6)                              | la chance   |
| das | Chemieabgas/-e (19)                         | l'effluent chimique                               |
| die | Chemieindustrie/-n (15)                     | l'industrie chimique                              |
| das | Chemiezentrum/-zentren (19)                 | le centre chimique                                |
| der | copy-shop (6)                               | la boutique de<br>photocopie                      |
| die | Currywurst/-würste (7)                      | la saucisse au curry                              |
|     | dabei (2)                                   | avec ( <i>être avec,</i><br><i>être présent</i> ) |
|     | damit : <i>Adverb</i> (9)                   | avec ( <i>adverbe</i> )                           |
|     | damit : <i>Konjunktion</i> (8)              | afin ( <i>conjonction</i> )                       |
|     | darüber (9)                                 | de plus   |
|     | davon (9)                                   | de là   |
|     | dazu (9)                                    | en plus   |
|     | demonstrieren (17)                          | manifester  |
|     | diskutieren (17)                            | discuter  |
|     | drehen : Filme ~ (8)                        | tourner: ~ des films                              |
| das | Düngemittel/- (19)                          | l'engrais   |
|     | eben (3)                                    | juste, exact                                      |
|     | echt: eine echte Wurst (22)                 | vrai: une saucisse véritable                      |
|     | eigen: etw. mit eigenen<br>Augen sehen (21) | à soi: voir de ses propres<br>yeux                |
|     | eigentlich (6)                              | à vrai dire                                       |
|     | einfach: einfacher Junker (24)              | simple: un ~ hobereau                             |
|     | einige (1)                                  | quelques  |
|     | einreiben + Akk. (9)                        | masser, introduire par<br>massage                 |
|     | einschlagen/ä + Akk.:<br>auf Eisen ~ (19)   | frapper: ~ sur du fer                             |
|     | einschmelzen/i (10)                         | fondre, faire fondre                              |
|     | einsperren + Akk. (18)                      | enfermer  |
|     | einsteigen (20)                             | monter  |
| der | Einwanderer/- (7)                           | l'immigré   |
| das | Eisen (5)                                   | le fer  |
| die | Eisenbahn/-en (15)                          | le chemin de fer                                  |
| der | Eisenhut (25)                               | l'aconit ( <i>une plante</i> )                    |
|     | eisern : Eiserner Hut (25)                  | de fer: Chapeau ~                                 |
|     | England (1)                                 | l'Angleterre                                      |
|     | entdecken + Akk. (18)                       | découvrir   |
|     | enteignen + Akk. (5)                        | déposséder  |
| die | Entscheidung/-en (2)                        | la décision                                       |
|     | entstehen: ein Mythos<br>entstand (23)      | naître: un mythe naquit                           |
|     | erfinden + Akk. (18)                        | inventer  |
|     | erinnern an + Akk. (5)                      | rappeler  |
|     | sich ~ (16)                                 | se ~  |

|     |   |                                      |
|-----|---|--------------------------------------|
|     | erkennen + Akk. (17)                        | reconnaître                          |
| der | Ernst: im ~ (16)                            | le sérieux: restons ~                |
| das | Erz/-e (25)                                 | le minerais                          |
| das | Etagenkl/-s (14)                            | les WC à l'étage                     |
|     | europäisch (8)                              | européen                             |
| das | Experiment/-e (26)                          | l'expérience                         |
| die | Façon:nach seiner ~ glücklich werden (7)    | la façon: chercher le bonheur à sa ~ |
| das | Fahrrad/-räder (15)                         | la bicyclette                        |
|     | fällen + Akk.: einen Baum ~ (5)             | abattre: ~ un arbre                  |
|     | feiern + Akk. (19)                          | fêter, célébrer                      |
| das | Feld/-er (3)                                | le champ                             |
| der | Felsen/- (12)                               | le rocher, la falaise                |
|     | fertig sein (2)                             | être prêt                            |
| die | Filmgesellschaft/-en (8)                    | la société cinématographique         |
| das | Filmstudio/-s (3)                           | le studio de cinéma                  |
| der | Fleck/-en (24)                              | la tache                             |
|     | fliegen (23)                                | voler                                |
|     | fliehen (18)                                | s'enfuir                             |
|     | flüstern (4)                                | chuchoter                            |
|     | folgendes (3)                               | suivant                              |
|     | fortsetzen + Akk. (15)                      | poursuivre, continuer                |
| der | Freizeitpark/-s (11)                        | le parc de loisirs                   |
|     | freuen über + Akk.: sich freuen (16)        | se réjouir de                        |
| der | Frieden (19)                                | la paix                              |
| das | Friedensgebet/-e (17)                       | la prière pour la paix               |
|     | froh (11)                                   | heureux, satisfait, content          |
|     | führen + Akk.: Krieg ~ (22)                 | mener: ~ la guerre                   |
|     | funktionieren (13)                          | fonctionner                          |
| das | Gebäude/- (17)                              | le bâtiment, l'immeuble              |
| das | Gebiet/-e (21)                              | la zone, la région, le territoire    |
|     | geboren sein (8)                            | être né                              |
|     | gebrauchen + Akk.: ein Schiff ~ können (12) | utiliser: avoir besoin d'un bateau   |
| das | Gedicht/-e (4)                              | le poème                             |
|     | gefährden + Akk. (22)                       | mettre en danger                     |
|     | gefährdet sein (10)                         | être en danger                       |
|     | gefährlich (9)                              | dangereux                            |
|     | gefangen sein (18)                          | être prisonnier                      |
|     | gegen (11)                                  | contre                               |
| das | Gegenteil: im ~ (9)                         | l'inverse, le contraire: au ~        |
|     | gehören + Dat. (3)                          | appartenir à                         |
|     | geizig (4)                                  | avare                                |
|     | gelingen (8)                                | réussir                              |
|     | gemütlich (13)                              | agréable, confortable                |
|     | gerade (14)                                 | juste, droit                         |

|     |   |  |
|-----|---|--|
| die | geschlossen (19)<br>Gesellschaft/-en (7)                    | fermé<br>la société  |
| die | gesperrt<br>Gesundheit (16)                                 | fermé, enfermé, interdit<br>la santé   |
| das | Gift/-e (26)<br>giftig (26)                                 | le poison<br>toxique, poison   |
| der | <Gipfel> (22)   | le sommet  |
| das | Glas/Gläser (22)  | le verre   |
| die | Glaskunst (22)<br>glatt (14)                                | l'art de la verrerie<br>lisse  |
| der | Glaube (7)<br>gleich: ~ aussehen (14)                       | la foi<br>pareil: paraître ~ (se<br>ressembler)                                  |
| das | Glück: ~ haben (14)<br>Glück: ~ im Unglück (18)             | la chance: avoir de la ~<br>( <i>idiome</i> ) à quelque chose<br>malheur est bon |
| das | glühen: ein Schwert glüht (19)<br>Gold (18)                 | rougeoyer: l'épée rougeoit<br>l'or   |
| der | Golfplatz/-plätze (11)                                      | le terrain de golf   |
| das | Grab/Gräber (4)   | la tombe   |
| die | Grammatik/-en (1)   | la grammaire   |
| die | Grenze/-n (19)<br>grün (22)                                 | la frontière<br>vert   |
|     | gründen + Akk. (8)<br>gründlich (20)                        | fonder, créer<br>profond   |
| der | Hafen/Häfen (12)  | le port  |
| die | Hafenstadt/-städte (10)<br>Halt! (24)                       | la ville portuaire<br>Halte! Stop!   |
| die | Hand/Hände (19)   | la main  |
| der | Handball: ~ spielen (13)                                    | le handball: jouer au ~  |
| das | Handelsmonopol/-e (10)                                      | le monopole commercial   |
| der | Handschuh/-e (9)<br>hängen (10)                             | le gant<br>pendre, être pendu  |
|     | hart: ein harter Brocken (20)<br>hart: harte Konkurrenz (3) | dur: un ~ problème<br>dur: une ~ concurrence                                     |
| die | Hauptperson/-en (25)  | le personnage principal  |
| der | <Hauch> (22)  | le souffle   |
| das | Haus/Häuser (7)   | la maison, l'immeuble  |
| der | Hausmeister/- (14)  | le concierge   |
| die | Haut (9)  | la peau  |
| die | Heimatstadt/-städte (2)<br>heimlich (5)                     | la ville natale<br>en cachette   |
|     | heiraten + Akk. (2)   | se marier, épouser   |
| die | Heizung/-en (14)<br>hellhörig (14)                          | le chauffage<br>bruyant  |
| der | Herbst (4)<br>herrlich (11)                                 | l'automne<br>magnifique  |
|     | herstellen + Akk. (18)                                      | fabriquer  |
| das | Herz/-en (22)   | le cœur  |
| der | Hexenplatz/-plätze (20)                                     | la place des sorcières   |

|     |                                   |                                  |
|-----|-----------------------------------|----------------------------------|
|     | hierbleiben (6)                   | rester ici                       |
|     | hinabsteigen (25)                 | descendre (dans qq chose)        |
|     | hinaufgehen (20)                  | monter, grimper, gravir          |
|     | hinaussehen/ie (12)               | regarder vers qq chose           |
|     | hinreisen (6)                     | se rendre à, voyager             |
| das | Hobby/-s (9)                      | le passe-temps                   |
|     | hochhalten/ ä: ein Schwert ~ (19) | brandir, lever: ~ une épée       |
| der | Holländer/- (7)                   | le Hollandais                    |
| der | Hörerbrief/-e (1)                 | la lettre d'auditeur             |
| der | Hugenotte/-n (7)                  | le huguenot                      |
| der | Hut/Hüte: Eiserner ~ (25)         | le chapeau: le ~ de fer          |
|     | ideal (7)                         | idéal                            |
|     | idyllisch (3)                     | idyllique                        |
| das | Industrieabgas/-e (15)            | les émissions chimiques          |
| das | Industriegebiet/-e (11)           | la zone industrielle             |
| die | Industriemetropole/-n (15)        | la métropole industrielle        |
|     | informieren: sich ~ (16)          | informer: s'~                    |
| der | Ingenieur/-e (6)                  | l'ingénieur                      |
| das | Innere (25)                       | l'intérieur                      |
| die | Insel/-n (10)                     | l'île                            |
|     | investieren in + Akk. (8)         | investir dans                    |
|     | irgendwann (23)                   | à un moment quelconque           |
|     | irgendwo (2)                      | à un endroit quelconque          |
| das | Jahrhundert/-e (3)                | le siècle                        |
| der | Jude/-n (7)                       | le Juif                          |
| die | Jugend (6)                        | la jeunesse                      |
| der | Junker/- (5)                      | le hobereau                      |
|     | kämpfen gegen + Akk. (11)         | lutter contre                    |
| der | Kaperbrief/-e (12)                | la lettre de course              |
|     | kapern + Akk.: ein Schiff ~ (12)  | capturer: ~ un navire            |
|     | kaufen + Akk. (22)                | acheter                          |
| die | Kartoffel/-n (3)                  | la pomme-de-terre                |
| der | Kautschuk (19)                    | le caoutchouc                    |
| der | Kilometer/- (19)                  | le kilomètre                     |
|     | kilometerweit (21)                | à des kilomètres (à la<br>ronde) |
| das | Kino/-s (3)                       | le cinéma                        |
| der | Kirchenchor/-chöre (15)           | la chorale d'église              |
| die | Koboldgeschichte/-n (4)           | l'histoire de kobold             |
|     | Kolumbien (1)                     | la Colombie                      |
|     | kompliziert (20)                  | compliqué                        |
|     | komponieren + Akk. (3)            | composer                         |
| der | Komponist/-en (15)                | le compositeur                   |
| die | Konfektionsware/-n (6)            | la marchandise de<br>confexion   |
| die | Konkurrenz (3)                    | la concurrence                   |

|     |                                       |                             |
|-----|---------------------------------------|-----------------------------|
|     | konkurrieren (6)                      | concourir                   |
|     | kontrollieren + Akk. (8)              | contrôler                   |
| der | Konzern/-e (8)                        | le consortium, le groupe    |
| die | Kopie/-n (10)                         | la copie                    |
| der | Kopierladen/ -läden (6)               | la boutique de photocopie   |
| die | Krankheit/-en (26)                    | la maladie                  |
| die | Kräuter (9)                           | les herbes                  |
| die | Kräuterhexe/-n (9)                    | la sorcière aux herbes      |
| der | Kreidefelsen/- (10)                   | la falaise de craie         |
| die | Kultur/-en (7)                        | la culture                  |
|     | kümmern: <b>sich</b> ~ um + Akk. (14) | s'occuper de                |
| die | Kunst/Künste (3)                      | l'art                       |
|     | künstlich: künstliche Augen (22)      | artificiel: des yeux ~      |
|     | kurz: Machen Sie es ~! (1)            | bref: soyez ~               |
|     | kurz: ~ vor seinem Tod (4)            | peu, juste: ~ avant sa mort |
| die | Kutsche/-n (24)                       | le coche                    |
| das | Land/Länder (3)                       | le land, la région          |
| der | Landesfürst/-fürsten (22)             | le prince régnant           |
| die | Landschaft/-en (21)                   | le paysage, la région       |
|     | lang: lange Strände (11)              | long: de longues plages     |
|     | langsam (10)                          | lentement                   |
|     | lassen/ä + Akk.: liegen ~ (5)         | laisser ~ reposer           |
|     | laufen (13)                           | courir                      |
|     | lebendig (26)                         | vivant                      |
|     | legen (19)                            | poser                       |
|     | leicht: Sie sagen das so ~! (21)      | facile: c'est ~ à dire      |
|     | leiten + Akk.: einen                  | diriger: ~ une chorale      |
|     | Kirchenchor ~ (15)                    | d'église                    |
|     | letzte: ~ Ruhe (22)                   | dernier: le ~ repos         |
|     | lieber (9)                            | mieux, préférable           |
|     | liebvoll (9)                          | affectueux                  |
|     | liegenlassen (19)                     | laisser en lieux et places  |
| die | Literatur (3)                         | la littérature              |
| die | Lokomotive/-n (15)                    | la locomotive               |
|     | lösen + Akk.: ein Problem ~ (1)       | résoudre: ~ un problème     |
| die | Lücke/-n (14)                         | le trou, la lacune          |
| die | Lust: ~ haben (25)                    | l'envie: avoir ~            |
|     | mächtig (12)                          | puissant                    |
| das | Mädchen/- (4)                         | la fille, la fillette       |
| der | Maler/- (22)                          | le peintre                  |
|     | manchmal (14)                         | parfois                     |
| die | Marktlücke/-n (6)                     | le créneau commercial       |
| die | Marktwirtschaft (6)                   | l'économie de marché        |
| die | Maschine/-n (15)                      | la machine                  |
| die | Maurerlehre/-n (6)                    | l'apprentissage de maçon    |
|     | Mecklenburg (10)                      | le Mecklembourg             |
| die | Meinung/-en:                          | l'avis, l'opinion:          |
|     | frei die ~ sagen (6)                  | dire ouvertement son ~      |



|     |                                   |  |
|-----|-----------------------------------|--|
| die | Menge/-n (22)                     | la quantité                                  |
| die | Miete/-n (14)                     | le loyer                                     |
| der | Mitgliedsbeitrag/-beiträge (13)   | la contribution d'adhésion,<br>la cotisation |
|     | mitbringen (16)                   | apporter                                     |
|     | mitmachen (12)                    | faire, participer                            |
| das | Mittelalter (19)                  | le Moyen-Age                                 |
|     | möglich: alle ~en Maschinen (15)  | possible: toutes les<br>machines ~           |
| der | Mönch/-e (24)                     | le moine                                     |
| der | Mond (21)                         | la lune                                      |
| die | Mondlandschaft/-en (21)           | le paysage lunaire                           |
| die | Montagehalle/-n (11)              | le hall, l'atelier de montage                |
| der | Müll (14)                         | les ordures                                  |
|     | multikulturell (7)                | multiculturel                                |
| der | Mythos/Mythen (23)                | le mythe                                     |
|     | nachmalen + Akk. (24)             | reproduire (en peinture)                     |
| die | Nachricht/-en (12)                | la nouvelle                                  |
|     | nachsehen/ie + Akk. (23)          | regarder, contrôler                          |
|     | nämlich (2)                       | à savoir, en effet                           |
| das | Naturparadies/-e (10)             | le paradis naturel                           |
| das | Naturschutzgebiet/-e (10)         | la zone de protection<br>de la nature        |
| die | Nazis = Nationalsozialisten (8)   | les nazis                                    |
| die | Neubauwohnung/-en (14)            | le logement neuf                             |
| das | Neue Testament (24)               | le Nouveau Testament                         |
|     | niemals (12)                      | jamais                                       |
|     | normal (1)                        | normal, normalement                          |
| der | Norden (3)                        | le nord                                      |
|     | nötig sein (8)                    | être utile, être nécessaire                  |
|     | nutzen + Akk. (8)                 | profiter                                     |
|     | nutzen + Akk.: eine Chance ~ (12) | utiliser: ~ une chance                       |
|     | ob (2)                            | (conjonction = si)                           |
| das | Obst (19)                         | le fruit                                     |
|     | obwohl (6)                        | bien que                                     |
| die | Ofenheizung/-en (14)              | le chauffage par poêle                       |
|     | öfter (13)                        | assez souvent                                |
|     | ökonomisch (3)                    | économique                                   |
|     | organisieren (13)                 | organiser                                    |
| die | Orgel/-n (15)                     | l'orgue                                      |
|     | Ostdeutschland (19)               | l'Allemagne de l'Est                         |
|     | östlich (2)                       | à l'est                                      |
| der | Papst/Päpste (24)                 | le pape                                      |
| das | Patent/-e (18)                    | le brevet                                    |
|     | Pech! (18)                        | Dommmage! Tant pis!                          |
| die | Pflanze/-n (10)                   | la plante                                    |
|     | pflanzen + Akk. (5)               | planter                                      |
| die | Pflugschar/-en (19)               | le soc (de charrue)                          |

|     |                                 |                                   |
|-----|---------------------------------|-----------------------------------|
| die | Phantasie/-n (17)               | la fantaisie, l'imagination       |
| die | Pille/-n (16)                   | la pillule                        |
| das | Plastik (19)                    | le plastique                      |
| die | Platte/-n (14)                  | la plaque                         |
| der | Plattenbau/-bauten (14)         | la construction en<br>préfabriqué |
| der | Politiker/- (5)                 | le politicien                     |
|     | politisch (3)                   | politique                         |
| das | Porzellan (18)                  | la porcelaine                     |
| die | Porzellanmanufaktur/-en (18)    | la manufacture<br>de porcelaine   |
| der | Privatbesitz (3)                | la propriété privée               |
|     | pro: ~ Woche (13)               | par: ~ semaine                    |
|     | produzieren + Akk. (3)          | produire, fabriquer               |
|     | profitieren von + Dat. (3)      | profiter de                       |
| der | Propagandafilm/-e (8)           | le film de propagande             |
| der | Protestant/-en (7)              | le protestant                     |
| die | Puppe/-n (22)                   | la poupée                         |
| der | Rabe/-n (23)                    | le corbeau                        |
| das | Radio/-s (14)                   | la radio                          |
|     | radioaktiv (22)                 | radioactif                        |
| die | Reaktion/-en (1)                | la réaction                       |
| das | Recht/-e (17)                   | le droit                          |
| der | Regen: bei Regen (9)            | la pluie: par temps de ~          |
|     | reich (12)                      | riche                             |
| die | Reichsregierung/-en (8)         | le gouvernement du <i>Reich</i>   |
|     | reihen: etwas aneinander ~ (14) | ranger en file                    |
| die | Reise/-n (25)                   | le voyage                         |
| der | Reisebegleiter/- (2)            | l'accompagnateur<br>(de voyage)   |
|     | reisen (2)                      | voyager                           |
|     | renovieren + Akk. (11)          | rénover                           |
|     | restaurieren + Akk. (7)         | restaurer                         |
| das | Rheuma (9)                      | le rhumatisme                     |
|     | riechen (19)                    | sentir                            |
|     | riechen: + Akk. (15)            | sentir                            |
|     | nach + Dat. (16)                | sentir (p.ex.: la rose)           |
| der | Riesenaschenbecher/- (5)        | le cendrier géant                 |
|     | riesig (11)                     | immense, gigantesque              |
| der | Ring/-e (5)                     | l'anneau, la bague                |
| die | Rolle/-n: ~ spielen (25)        | le rôle: jouer un ~               |
| der | Roman/-e (25)                   | le roman                          |
| die | Romantik (25)                   | le romantisme                     |
|     | romantisch (20)                 | romantique                        |
|     | rot (23)                        | rouge                             |
| die | Rücksicht: ohne ~ auf (21)      | l'égard: sans ~ envers            |
|     | rudern (13)                     | ramer                             |
| der | Ruderverein/-e (13)             | le club nautique                  |
|     | <ruhen> (22)                    | reposer                           |
|     | russisch (5)                    | russe                             |

|     |                                 |                          |
|-----|---------------------------------|--------------------------|
| das | Salz (19)                       | le sel                   |
| der | Sand: auf ~ gebaut (3)          | le sable: bâti sur du ~  |
|     | sandig (3)                      | sablonneux               |
|     | sanft: sanfter Tourismus (11)   | doux: le tourisme doux   |
| der | Schatten/- (22)                 | l'ombre                  |
| der | Schauspieler/- (8)              | l'acteur, le comédien    |
|     | schenken + Dat. + Akk. (4)      | offrir                   |
| der | Schiffsbau (10)                 | la construction navale   |
|     | schlagen/ä: auf Eisen ~ (19)    | battre: ~ le fer         |
|     | schlecht: Luft ist ~ (15)       | mauvais: l'air est ~     |
|     | schlecht: schlechte             | mauvais: une mauvaise    |
|     | Nachricht (12)                  | nouvelle                 |
|     | schlechte Seiten haben (6)      | avoir de ~ côtés         |
| das | Schloß/Schlösser (3)            | le château               |
| der | Schmied/-e (19)                 | le forgeron              |
| der | Schmuck (22)                    | le bijou                 |
| die | Schneiderinnenlehre/-n (6)      | l'apprentissage          |
|     |                                 | de couturière            |
|     | schützen: sich schützen (18)    | protéger: se protéger    |
|     | schweben (10)                   | planer                   |
|     | Schweden (12)                   | la Suède                 |
| der | Schwefel (16)                   | le soufre                |
| das | Schwert/-er (19)                | l'épée                   |
| das | Schwimmbad/-bäder (13)          | la piscine               |
| der | See/-n (10)                     | le lac                   |
| der | Seeräuber/- (10)                | le pirate, le corsaire   |
| die | Seite/-n: gute ~ haben (6)      | le côté: avoir de bons ~ |
|     | selten (10)                     | rare                     |
|     | sich (Dat.) beschäftigen        | s'occuper de             |
|     | mit + Dat. (18)                 |                          |
|     | sich (Dat.) vorstellen (14)     | s'imaginer               |
|     | sich (Akk.) ändern (14)         | se modifier              |
|     | sich (Akk.) erinnern            | se rappeler              |
|     | an + Akk. (16)                  |                          |
|     | sich (Dat.) etwas suchen (15)   | rechercher quelque chose |
|     | sich (Akk.) freuen              | se réjouir de            |
|     | über + Akk. (16)                |                          |
|     | sich (Akk.) informieren (16)    | s'informer               |
|     | sich (Akk.) kümmern             | s'occuper de             |
|     | um + Akk. (14)                  |                          |
|     | sich (Akk.) schützen (18)       | se protéger              |
|     | sich (Akk.) treffen/i (16)      | se rencontrer, se réunir |
|     | sich (Akk.) verstecken (24)     | se cacher                |
|     | sich (Akk.) wohlfühlen (14)     | se sentir bien, à l'aise |
|     | sicher sein (12)                | être sûr                 |
| die | Sicherheit: in ~ sein (24)      | la sécurité: être en ~   |
| das | Silber (15)                     | l'argent                 |
|     | sinnvoll: etwas Sinnvolles (22) | sensé: quelque chose     |
|     |                                 | de ~                     |
| die | Situation/-en (3)               | la situation             |
| die | Skulptur/-en (10)               | la sculpture             |

|     |  |                                     |
|-----|--|-------------------------------------|
|     | so ... wie (20)                        | ainsi que..., comme                 |
| der | Sohn/Söhne (4)                         | le fils                             |
|     | solch-: solche Frauen (9)              | tel: de telles femmes               |
| der | Soldat/-en (5)                         | le soldat                           |
|     | sonntags (22)                          | le dimanche                         |
|     | sorgenfrei (3)                         | sans souci                          |
| der | Sozialismus (5)                        | le socialisme                       |
| der | Spaziergang/-gänge (17)                | la promenade                        |
| der | Spekulant/-en (11)                     | le spéculateur                      |
| der | Sport (13)                             | le sport                            |
|     | sportlich (13)                         | sportif                             |
| der | Sprachkurs/-e (1)                      | le cours de langue                  |
| das | Städtchen/- (15)                       | la petite ville                     |
| die | Stahlfabrik/-en (3)                    | l'aciérie                           |
| der | Stamm/Stämme (5)                       | le tronc                            |
| der | Stein/-e (23)                          | la pierre                           |
| die | Stelle/-n: an der richtigen ~ (5)      | l'endroit: au bon ~                 |
|     | bestimmte ~ (25)                       | un certain ~                        |
|     | steigen: auf einen Berg ~ (19)         | grimper, gravir: ~ une montagne     |
|     | sterben/i (4)                          | mourir                              |
|     | still (8)                              | calme, tranquille                   |
|     | stinken: es stinkt (19)                | sentir mauvais: ça sent mauvais     |
| das | Stockwerk/-e (14)                      | l'étage                             |
|     | stolz (13)                             | fier                                |
|     | stop! (1)                              | stop!                               |
| der | Strand/Strände (11)                    | la plage                            |
| der | Strom (13)                             | le courant, l'électricité           |
| das | Studio/-s (8)                          | le studio                           |
| der | Stummfilm/-e (8)                       | le film muet, le muet               |
| der | Sturm/Stürme (5)                       | l'orage, la tempête                 |
|     | suchen: sich etwas ~ (15)              | chercher: rechercher quelque chose  |
|     | täglich (6)                            | chaque jour, quotidiennement        |
|     | Tausende (10)                          | des milliers                        |
|     | tanzen (20)                            | danser                              |
|     | technisch: ein technisches Problem (1) | technique: un problème ~            |
|     | teilnehmen/i an + Dat. (13)            | participer à                        |
| der | Teufel/- (24): Pfui ~! (16)            | le diable:<br><i>idiome</i> : Berk! |
| die | Therapie/-n (16)                       | la thérapie                         |
|     | tief: ~ unten (23)                     | profond: tout en bas                |
| das | Tintenfaß/-fässer (24)                 | l'encrier                           |
| der | Tisch/-e (23)                          | la table                            |
| die | Tochter/Töchter (15)                   | la fille                            |
| der | Tod (22): bis zu seinem ~ (15)         | la mort: jusqu'à sa ~               |
|     | tödlich (26)                           | mortel                              |

|     |                                 |  |
|-----|---------------------------------|--|
|     | tolerant (7)                    | tolérant                                       |
| die | Toleranz (7)                    | la tolérance                                   |
| der | Ton/Töne (8)                    | le son   |
| der | Tonfilm/-e (8)                  | le film parlant, le parlant                    |
| der | Tourismus (10)                  | le tourisme                                    |
| der | Tourist/-en (7)                 | le touriste                                    |
| die | Tradition/-en (15)              | la tradition                                   |
|     | trainieren (13)                 | s'entraîner                                    |
| das | Training (13)                   | l'entraînement                                 |
| der | Traum/Träume (7)                | le rêve  |
| das | Traumleben (3)                  | la vie de rêve                                 |
| die | Traumwelt/-en (3)               | le monde de rêve                               |
| das | Treffen/- (17)                  | la rencontre                                   |
|     | treffen/i: sich treffen (16)    | rencontrer: se réunir                          |
|     | eine Entscheidung ~ (2)         | prendre une décision                           |
|     | etwas/ jn. ~+Akk. (24)          | rencontrer qq chose,<br>quelqu'un              |
|     | treiben: Sport ~ (13)           | faire: faire du sport                          |
|     | trockenlegen + Akk.: Land ~ (3) | assécher, drainer: ~ une<br>région             |
|     |                                 |  |
| der | Überfall/ Überfälle (24)        | l'attaque, le hold-up                          |
|     | überfallen/ä + Akk. (24)        | attaquer                                       |
|     | übernachten (7)                 | passer la nuit                                 |
|     | überragen: Häuser ~ (17)        | surplomber: ~ des maisons                      |
|     | übersetzen + Akk. (24)          | traduire                                       |
| die | Übersetzung/-en (24)            | la traduction                                  |
| die | Umwelt (16)                     | l'environnement                                |
| das | Umweltproblem/-e (16)           | le problème écologique                         |
| der | Umweltschutzpreis/-e (11)       | le Prix de la Protection<br>de l'Environnement |
| der | Umwelttest/-s (16)              | le test écologique                             |
| das | Unglück (18)                    | le malheur                                     |
| die | Universität/-en (17)            | l'université                                   |
|     | unten (23)                      | en bas   |
| der | Unterhaltungsfilm/-e (8)        | le film de divertissement                      |
|     | unterscheiden (15)              | différencier                                   |
| das | Uran (22)                       | l'uranium                                      |
|     |                                 |  |
|     | verbieten (5)                   | interdire                                      |
|     | verbrennen + Akk. (9)           | brûler   |
|     | verdünnen + Akk. (26)           | diluer   |
| der | Verein/-e (13)                  | le club  |
|     | verfolgen (18)                  | suivre, poursuivre                             |
|     | vergiftet (19)                  | pollué, empoisonné                             |
|     | verrückt (20)                   | fou  |
|     | verschmutzt (16)                | pollué   |
|     | versorgen + Akk.                | alimenter                                      |
|     | verstecken: sich ~ + Akk. (24)  | cache: se ~                                    |
|     | vertreiben + Akk. (24)          | chasser, expulser                              |

|     |                                       |   |
|-----|---------------------------------------|---|
| der | Vogel/Vögel (10)                      | l'oiseau  |
| der | Volleyball (13)                       | le volley ball  |
|     | vorbeikommen (4)                      | passer  |
|     | vorlesen/ie + Dat. + Akk. (1)         | lire (à voix haute)   |
|     | vorstellen: sich + Dat. ~ (14)        | présenter: s'imaginer   |
| der | Vorteil/-e (22)                       | l'avantage  |
|     | wachsen/ä (4)                         | pousser, grandir  |
| der | Waggon/-s (15)                        | le wagon  |
|     | wahrscheinlich (16)                   | vraisemblablement   |
| die | Wand/Wände (24)                       | le mur  |
|     | wandern (19)                          | se promener, faire une<br>randonnée   |
| die | Wanderung/-en (13)                    | la randonnée  |
| der | Wanderweg/-e (22)                     | le chemin de randonnée  |
| der | Weisheitszahn/- zähne (17)            | la dent de sagesse  |
|     | weitererzählen (12)                   | continuer de<br>parler  |
|     | weiterreisen (10)                     | poursuivre sa route   |
|     | weitersehen/ie (6)                    | voir  |
|     | Wende (6)                             | le tournant ( <i>idiome</i><br>indiquant la<br>réunification de la<br>RDA et de la RFA) |
|     | wenn (21)                             | si (conditionnel)   |
|     | wenn (4)                              | lorsque   |
|     | werfen: etwas nach<br>jemanden ~ (24) | jeter: jeter qq chose<br>à quelqu'un  |
| die | Werftindustrie/-n (10)                | la construction navale  |
| die | Werft/-en (10)                        | le chantier naval   |
| das | Werk/-e (21)                          | l'usine   |
| der | Wettbewerb/-e (13)                    | la concurrence,<br>la compétition   |
| das | Wetter: Schönes ~ heute! (9)          | le temps: il fait beau (~)<br>aujourd'hui!  |
|     | wichtig (1)                           | important   |
|     | willkommen sein (2)                   | être le bienvenu  |
|     | windig (14)                           | venteux   |
| der | <Wipfel> (22)                         | le sommet, la cime  |
|     | wirken (9)                            | avoir de l'effet  |
| die | Wirkung/-en (9)                       | l'effet   |
|     | wohin (14)                            | où  |
|     | wohl fühlen: sich (Akk.) ~ (14)       | être à l'aise: se sentir<br>à l'aise  |
| die | Wohnanlage/-n (14)                    | la cité, le HLM   |
| die | Zeit/-en: zu DDR-Zeiten (3)           | le temps: du temps<br>de la RDA   |
| die | Zeitschrift/-en (16)                  | la revue, le journal  |
|     | zersplittet (22)                      | divisé  |
|     | zerstören + Akk. (21)                 | détruire  |

|     |                              |  |
|-----|------------------------------|--|
| das | Ziel/-e (18)                 | l'objectif, le but                     |
| die | Zukunft: Beruf mit ~ (6)     | l'avenir: une<br>profession d'~        |
|     | in Zukunft (10)              | à l'avenir                             |
| die | Zukunftschance/-n (3)        | la chance d'avenir                     |
|     | zurückgehen (6)              | retourner                              |
|     | zurückkehren (23)            | revenir                                |
|     | zurückkommen (6)             | revenir                                |
|     | zusammensitzen (13)          | être assis ensemble                    |
|     | zwar: und ~ (18)             | certes, à savoir                       |
| der | Zweig/-e (4)                 | la branche                             |
| der | Zwerg/-e (23)                | le nain                                |
|     | zwingen: jm. zu etwas ~ (12) | forcer: ~ quelqu'un<br>à quelque chose |

## Répertoire des verbes: infinitif – parfait – participe passé

Vous allez trouver, ci-dessous, une liste de tous les verbes de la série IV. Ils sont présentés d'abord sous leur forme infinitive, puis au parfait et finalement au participe passé, même si ces formes n'ont pas apparus dans les leçons. Les verbes utilisés comme verbes réfléchis sont indiqués entre parenthèses: lorsque le **sich** est indiqué en caractères gras, cela signifie que le verbe doit impérativement s'employer avec son pronom réfléchi.

Vous avez besoin du participe passé pour former le passé composé des verbes. La plupart d'entre eux forment leur passé composé avec l'auxiliaire *haben*: c'est pourquoi on n'indiquera pas (dans la liste) les verbes qui forment régulièrement leur passé composé avec l'auxiliaire *haben*. Nous ne mentionnerons que ceux constituant le passé composé avec l'auxiliaire *sein*. Nous l'indiquerons en insérant *sein* entre deux parenthèses.

Les verbes sont notés ainsi:

***kommen – kam – gekommen <sein>***

Ceci signifie:

***kommen*** : infinitif  
***kam*** : parfait, 1° pers. du singulier  
***gekommen <sein>*** : participe passé: *<sein>* signifie que le verbe *kommen* forme son passé composé avec l'auxiliaire *sein*. Les verbes sans indication forment leur passé composé avec l'auxiliaire *haben*.

**infinitif**

abfahren  
 abbauen  
 ablenken  
 achten  
 ändern (sich ~)  
 anbauen  
 anhaben  
 animieren  
 ankommen  
 anmelden  
 ansehen  
 ärgern  
 auffressen  
 aufgeben  
 aufmachen  
 aufschreiben  
 aufstellen  
 ausnutzen

**parfait**

– fuhr ab  
 – baute ab  
 – lenkte ab  
 – achtete  
 – änderte  
 – baute an  
 – hatte an  
 – animierte  
 – kam an  
 – meldete an  
 – sah an  
 – ärgerte  
 – fraß auf  
 – gab auf  
 – machte auf  
 – schrieb auf  
 – stellte auf  
 – nutzte aus

**participe passé (II)**

– abgefahren (20) <sein>  
 – abgebaut (19)  
 – abgelenkt (8)  
 – geachtet (7)  
 – geändert (14)  
 – angebaut (3)  
 – angehabt (9)  
 – animiert (8)  
 – angekommen (3) <sein>  
 – angemeldet (18)  
 – angesehen (15)  
 – geärgert (24)  
 – aufgefressen (21)  
 – aufgegeben (12)  
 – aufgemacht (2)  
 – aufgeschrieben (22)  
 – aufgestellt (5)  
 – ausgenutzt (11)

befehlen  
 behandeln  
 behaupten  
 benutzen  
 beschäftigen (sich ~)  
 besiedeln  
 beten  
 bewundern  
 brennen

– befahl  
 – behandelte  
 – behauptete  
 – benutzte  
 – beschäftigte  
 – besiedelte  
 – betete  
 – bewunderte  
 – brannte

– befohlen (3)  
 – behandelt (7)  
 – behauptet (18)  
 – benutzt (5)  
 – beschäftigt (18)  
 – besiedelt (7)  
 – gebetet (17)  
 – bewundert (18)  
 – gebrannt (9)

demonstrieren  
 diskutieren  
 drehen

– demonstrierte  
 – diskutierte  
 – drehte

– demonstriert (17)  
 – diskutiert (17)  
 – gedreht (8)

einreiben  
 einschlagen  
 einschmelzen  
 einsperren  
 einsteigen  
 enteignen  
 entstehen  
 erfinden  
 erinnern (sich ~)  
 erkennen

– rieb ein  
 – schlug ein  
 – schmolz ein  
 – sperrte ein  
 – stieg ein  
 – enteignete  
 – entstand  
 – erfand  
 – erinnerte  
 – erkannte

– eingerieben (9)  
 – eingeschlagen (19)  
 – eingeschmolzen (10)  
 – eingesperrt (18)  
 – eingestiegen (20) <sein>  
 – enteignet (5)  
 – entstanden (23) <sein>  
 – erfunden (18)  
 – erinnert (5)  
 – erkannt (17)

fällen  
 feiern  
 fliegen  
 fliehen  
 flüstern

– fällte  
 – feierte  
 – flog  
 – floh  
 – flüsterte

– gefällt (5)  
 – gefeiert (19)  
 – geflogen (23) <sein>  
 – geflohen (18) <sein>  
 – geflüstert (4)



|                     |                 |                              |
|---------------------|-----------------|------------------------------|
| fortsetzen          | - setzte fort   | - fortgesetzt (15)           |
| freuen (sich ~)     | - freute        | - gefreut (16)               |
| führen              | - führte        | - geführt (22)               |
| funktionieren       | - funktionierte | - funktioniert (13)          |
| gebrauchen          | - gebrauchte    | - gebraucht (12)             |
| gefährden           | - gefährdete    | - gefährdet (22)             |
| gehören             | - gehörte       | - gehört (3)                 |
| gelingen            | - gelang        | - gelungen (8) <sein>        |
| glühen              | - glühte        | - geglüht (19)               |
| gründen             | - gründete      | - gegründet (8)              |
| hängen              | - hing          | - gehangen (10)              |
| heiraten            | - heiratete     | - geheiratet (2)             |
| herstellen          | - stellte her   | - hergestellt (18)           |
| hierbleiben         | - blieb hier    | - hiergeblieben (6) <sein>   |
| hinabsteigen        | - stieg hinab   | - hinabgestiegen (25) <sein> |
| hinaufgehen         | - ging hinauf   | - hinaufgegangen (25) <sein> |
| hinaussehen         | - sah hinaus    | - hinausgesehen (12)         |
| hinreisen           | - reiste hin    | - hingereist (6) <sein>      |
| hochhalten          | - hielt hoch    | - hochgehalten (19)          |
| informieren (sich~) | - informierte   | - informiert (16)            |
| investieren         | - investierte   | - investiert (8)             |
| kämpfen             | - kämpfte       | - gekämpft (11)              |
| kapern              | - kaperte       | - gekapert (12)              |
| kaufen              | - kaufte        | - gekauft (22)               |
| komponieren         | - komponierte   | - komponiert (3)             |
| konkurrieren        | - konkurrierte  | - konkurriert (6)            |
| kontrollieren       | - kontrollierte | - kontrolliert (8)           |
| kümmern (sich ~)    | - kümmerte      | - gekümmert (14)             |
| küssen              | - küßte         | - geküßt (8)                 |
| lassen              | - ließ          | - gelassen (5)               |
| laufen              | - lief          | - gelaufen (13) <sein>       |
| legen               | - legte         | - gelegt (19)                |
| leiten              | - leitete       | - geleitet (15)              |
| liegenlassen        | - ließ liegen   | - liegen gelassen (19)       |
| lösen               | - löste         | - gelöst (1)                 |
| mitbringen          | - brachte mit   | - mitgebracht (16)           |
| mitmachen           | - machte mit    | - mitgemacht (12)            |
| nachmalen           | - malte nach    | - nachgemalt (24)            |
| nachsehen           | - sah nach      | - nachgesehen (23)           |
| nutzen              | - nutzte        | - genutzt (8)                |
| organisieren        | - organisierte  | - organisiert (13)           |
| pflanzen            | - pflanzte      | - gepflanzt (5)              |
| produzieren         | - produzierte   | - produziert (3)             |
| profitieren         | - profitierte   | - profitiert (3)             |

|                      |                    |                             |
|----------------------|--------------------|-----------------------------|
| reisen               | – reiste           | – gereist (2) <sein>        |
| renovieren           | – renovierte       | – renoviert (11)            |
| restaurieren         | – restaurierte     | – restauriert (7)           |
| riechen              | – roch             | – gerochen (19)             |
| rudern               | – ruderte          | – gerudert (13)             |
| <br>                 |                    |                             |
| schenken             | – schenkte         | – geschenkt (4)             |
| schlagen             | – schlug           | – geschlagen (19)           |
| schützen (sich ~)    | – schützte         | – geschützt (18)            |
| schweben             | – schwebte         | – geschwebt (10)            |
| sterben              | – starb            | – gestorben (4) <sein>      |
| stinken              | – stank            | – gestunken (19)            |
| suchen (sich ~)      | – suchte           | – gesucht (15)              |
| <br>                 |                    |                             |
| tanzen               | – tanzte           | – getanzt (20)              |
| teilnehmen           | – nahm teil        | – teilgenommen (13)         |
| trainieren           | – trainierte       | – trainiert (13)            |
| treffen (sich ~)     | – traf             | – getroffen (2,16)          |
| treiben              | – trieb            | – getrieben (13)            |
| trockenlegen         | – legte trocken    | – trockengelegt (3)         |
| <br>                 |                    |                             |
| überfallen           | – überfiel         | – überfallen (24)           |
| übernachten          | – übernachtete     | – übernachtet (7)           |
| übertagen            | – überragte        | – überragt (17)             |
| übersetzen           | – übersetzte       | – übersetzt (24)            |
| unterscheiden        | – unterschied      | – unterschieden (15)        |
| <br>                 |                    |                             |
| verbieten            | – verbot           | – verboten (5)              |
| verbrennen           | – verbrannte       | – verbrannt (9)             |
| verdünnen            | – verdünnte        | – verdünnt (26)             |
| verfolgen            | – verfolgte        | – verfolgt (18)             |
| versorgen            | – versorgte        | – versorgt (3)              |
| verstecken (sich ~)  | – versteckte       | – versteckt (24)            |
| vertreiben           | – vertrieb         | – vertrieben (24)           |
| vorbeikommen         | – kam vorbei       | – vorbeigekommen (4) <sein> |
| vorlesen             | – las vor          | – vorgelesen (1)            |
| vorstellen (sich ~)  | – stellte vor      | – vorgestellt (14)          |
| <br>                 |                    |                             |
| wachsen              | – wuchs            | – gewachsen (4) <sein>      |
| wandern              | – wanderte         | – gewandert (19) <sein>     |
| weitererzählen       | – erzählte weiter  | – weitererzählt (12)        |
| werfen               | – warf             | – geworfen (24)             |
| wirken               | – wirkte           | – gewirkt (9)               |
| wohl fühlen (sich ~) | – fühlte sich wohl | – wohlgefühlt (14)          |
| <br>                 |                    |                             |
| zerstören            | – zerstörte        | – zerstört (21)             |
| zurückgehen          | – ging zurück      | – zurückgegangen (6) <sein> |
| zurückkehren         | – kehrte zurück    | – zurückgekehrt (23) <sein> |
| zusammensitzen       | – saß zusammen     | – zusammengesessen (13)     |
| zwingen              | – zwang            | – gezwungen (12)            |

## Remarques et bibliographie

- p. 27           Lektion 5: “Das Gedicht wurde verboten”  
On trouve des recherches précises sur cette histoire authentique dans une narration de Friedrich Christian Delius: “Die Birnen von Ribbeck”, Rowohlt Verlag 1992.
- p. 31           Lektion 6: “Nach der Wende”  
Les interviews reposent sur des interviews réelles qui ont été fortement raccourcies et ré-écrites en un langage simplifié:  
Interview mit Karl, nach Vera Gaserow “Unter 20”. Extrait de: *Die Zeit* 14.8.1992; Interview mit Marion nach Wolfram Runkel “Die Kinder der Wende”. Extrait de: *Zeit-Magazin*, 8.5.1992; Interview mit “Mann um die 40” nach Herlinde Koelbl “Selbst ist der Mann”. Extrait de: *Merian Brandenburg*, 1990, S. 64; Interview mit “Frau um die 40” nach *Sozialreport* 1992 und *taz*, 18.6.1993: 64% des chômeurs longue durée sont des femmes!
- p. 35           Lektion 7: “Eine multikulturelle Gesellschaft”  
En 1750, Friedrich der “Große” fait imprimer ses slogans, entre autres celui qu’Andreas cite:  
“Les religions doivent être tolérées (...) car ici, chacun peut chercher son bonheur à sa façon.”  
Aujourd’hui, on le cite ainsi:  
“Jeder soll nach seiner Façon glücklich werden.”  
(Chacun doit être heureux à sa façon)
- p. 53           Lektion 12: “Klaus Störtebecker”  
La mémoire de Klaus Störtebecker est restée très vivante aujourd’hui encore, surtout dans le nord de l’Allemagne. A **Verden**, une petite cité de Basse-Saxe, les politiciens distribuent encore chaque année du pain et des harengs – ainsi que Störtebecker l’aurait également fait. Il se considérait comme l’ami des pauvres et comme leur ardent défenseur face aux riches négociants qui pratiquaient le commerce sur les océans et avaient beaucoup d’influence également en politique. Sur l’île de Rügen également (le lieu de naissance de Störtebecker) un festival rappelle, depuis 1993, l’histoire du corsaire Klaus Störtebecker.
- p. 57           Lektion 13: “Ein Ruderverein”  
La leçon repose sur un article de Dörte Treichel : “Unser Ruderverein”. Extrait de: *Juma – Das Jugendmagazin* 4/1992.
- p. 75           Lektion 18: “Porzellan – das weiße Gold”  
L’idée repose sur un article de Roland Mischke “Meissen – zu viele Scherben, zu wenig Glück”. Dans: *Merian-Sachsen* (1990).
- p. 79           Lektion 19: “Sachsen-Anhalt”  
La scène de l’action “Les épées deviennent socs de charrue” a eu lieu le 24 septembre 1983 à Wittenberg devant l’église de Luther.

L'information a été reprise de: Reinhard Henkys: "Stadt der ersten Stunde". Extrait de : Merian: *Sachsen-Anhalt* (1990).

p. 81

Lektion 20: "Der Brocken ist ein Deutscher"

J.W. von Goethe – Faust (1<sup>o</sup> partie – la Nuit de Walpurgis, vers 4016-4019) – citation de l'édition Chr. Wegner Verlag, Hambourg 1963.

H. Heine "Reisebilder: die Harzreise": cité d'après l'édition Insel Verlag, tome II, 1968.

p. 89

Lektion 22: "Thüringen: das grüne Herz"

J.W. von Goethe "Ein Gleiches". Cité d'après Echtermeyer

"Deutsche Gedichte" aux éditions August Bagel, Düsseldorf 1962.

p. 96

Lektion 24: "Luther auf der Wartburg"

L'idée repose sur un article de Tilman Spengler "Wartburg – ein deutsches Hoch". Extrait de: *GEO-SPECIAL: DDR*, Gruner+Jahr, Hambourg 1990.



11. Le cours vous a-t-il donné des informations sur la vie en Allemagne?  
 ai beaucoup appris  ai appris pas mal   
 ai peu appris  ai rien appris
12. Aviez-vous des connaissances d'allemand avant le cours? oui  non   
 D'où? (*plusieurs réponses possibles*)  
 école  Institut Goethe  autre Institut   
 radio  télévision  séjour en Allemagne
13. De quels moyens d'apprendre disposez-vous, hormis les cours de la DW?  
 manuels de langue  dictionnaires  grammaires  cassettes   
 vidéos  divers \_\_\_\_\_
14. Utilisez-vous un magnéto pour enregistrer les émissions?  
 oui  non, aucune possibilité  non, mauvaise réception
15. Quelles possibilités avez-vous de mettre en application vos connaissances d'allemand?  
 lire des journaux  lire des livres   
 écouter la radio  regarder la télé   
 professionnellement  écrire des lettres   
 discuter avec des Allemands  autres possibilités \_\_\_\_\_  
 aucune possibilité
16. Comment avez-vous eu connaissance de notre cours?  
 par la radio  par des amis et connaissances   
 par le journal DW des auditeurs  divers, à savoir \_\_\_\_\_  
 par une annonce dans un journal
17. En dehors du cours d'allemand, écoutez-vous d'autres émissions de la Deutsche Welle? (*plusieurs réponses possibles*)  
 programme en \_\_\_\_\_  
 langues étrangères  Lequel? \_\_\_\_\_  
 programme en allemand  Lequel? \_\_\_\_\_
18. Sur quelles fréquences recevez-vous le cours de langue?  
 \_\_\_\_\_
19. Etes-vous élève d'une classe travaillant avec  
 "Deutsch – warum nicht"? oui  non
20. Aimeriez-vous passer un examen? oui  non   
 si oui, lequel? \_\_\_\_\_  
 Si vous le voulez bien, donnez-nous quelques indications sur vous-même.
21. Votre sexe: masculin  féminin
22. Votre âge: jusqu'à 19  20 à 29  30 à 39   
 40 à 49  50 à 59  60 ans et plus
23. Votre activité: étude/apprentissage  profession   
 sans activité professionnelle
24. Durée de votre scolarité:  
 jusqu'à 4 ans  jusqu'à 8 ans   
 jusqu'à 12 ans  12 ans et plus

**Nous vous remercions d'avoir rempli ce formulaire  
 DEUTSCHE WELLE**